

# 醫療服務

## Medical Services

### 背景

仁濟醫院於1973年由仁濟醫院董事局創辦，當時，醫院僅有一百張病床，主要提供康復服務。隨著荃灣區人口激增，院方因應社區的需求，不斷拓展新服務與設施；1991年醫院更成為醫院管理局(下稱醫管局)轄下的公立醫院。迄今，仁濟醫院已發展為一所提供急性及延續護理服務的全科醫院，截至2023年12月31日，醫院共有病床809張，2,528位員工，為荃灣及鄰近地區市民提供具質素的醫療服務。

### 服務簡介

位於荃灣市中心的仁濟醫院現時是醫管局九龍西醫院聯網其中一所提供急症及延續護理服務的醫院，亦是九龍西醫院聯網耳鼻喉頭頸外科的專科轉介中心；此外，仁濟醫院也是本港其中一所專責提供全關節置換手術服務的公立醫院。醫院除提供廿四小時急症室服務外，還有多元化的專科醫療及專職醫療服務。此外，醫院設有全科診所提供普通科及家庭醫學專科門診服務，同時亦管理兩間普通科門診診所，分別為戴麟趾夫人普通科門診診所及伍若瑜夫人普通科門診診所，為區內市民提供多元化的基層醫療護理服務。

### 員工情況

截至2023年12月31日，本院有2,528位員工，其中219位為醫生、888位為護理人員、260位為專職醫療人員和1,161位其他職系員工包括行政與支援服務工作人員。

### Background Information

Yan Chai Hospital (the Hospital) was founded in 1973 by the Yan Chai Hospital Board of Directors equipped initially with 100 beds. In 1991, the Hospital was enrolled as one of the public hospitals operating under the auspices of the Hospital Authority (HA). Starting as a convalescent-service provider, the Hospital has over the years developed into an acute general hospital with 809 beds and 2,528 staff (as at 31 December 2023), to provide Tsuen Wan and its neighboring areas with acute and extended care services.

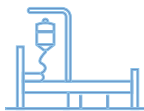
### Service Description

Located in the center of Tsuen Wan District, Yan Chai Hospital (YCH) is one of the acute hospitals under the Kowloon West Cluster (KWC) of the HA, providing with acute and extended care services. The specialty of Otorhinolaryngology, Head & Neck Surgery of YCH also serves as a referral centre under KWC. Furthermore, YCH is also one of the public hospitals in Hong Kong designated to provide total joint replacement service. In addition to catering for a 24-hour Accident & Emergency service, YCH also provides a string of multi-disciplinary specialty services and allied health services to meet public demands. Furthermore, there is a General Practice Clinic providing general and family medicine specialist out-patient consultations. Besides, the Hospital manages two General Out-Patient Clinics, namely Lady Trench General Out-Patient Clinic and Mrs. Wu York Yu General Out-Patient Clinic, providing pluralistic primary health care to the community.

### Staffing

As at 31 December 2023, YCH had a staff strength of 2,528, broken down into 219 medical staff, 888 nursing staff, 260 allied health staff and 1161 other staff groups including administrative and supporting staff.

病床  
Hospital Bed  
**809**



員工人數  
Number of Staff  
**2,528**





## 服務範圍

### ▪ 專科及臨床服務

- 24小時急症服務
- 內科(包括復康、療養服務)
- 外科
- 兒童及青少年科
- 耳鼻喉頭頸外科
- 骨科
- 病理學科
- 放射診斷
- 麻醉科
- 深切治療
- 血液透析中心
- 綜合檢查中心
- 健康乳腺中心
- 內分泌外科診所
- 全關節置換中心
- 急性腦血管治療中心
- 內視鏡中心
- 心臟介入治療中心

### ▪ 日間及專職醫療服務

- 全科診所
- 家庭醫學專科診所
- 專科門診
- 中醫診所暨教研中心/公務員中醫診所  
(由仁濟醫院董事局提供服務)
- 藥劑服務
- 物理治療
- 職業治療
- 營養治療
- 言語治療
- 聽力診療
- 足病診療
- 義肢及矯形服務
- 醫務社會工作服務
- 健康資源中心
- 臨床心理服務
- 綜合糖尿/內分泌及腎科日間護理服務
- 長者日間醫院
- 兒童及青少年日間症中心
- 兒童及青少年日間病房
- 耳鼻喉日間診療中心
- 內科日間醫療中心

## Scope of Services

### ▪ Specialties & Clinical Services

- 24-hour Accident and Emergency Service
- Medicine (including Convalescent and Infirmary Services)
- Surgery
- Paediatrics & Adolescent Medicine
- Otorhinolaryngology, Head & Neck Surgery
- Orthopaedics & Traumatology
- Pathology
- Radiology
- Anaesthesiology
- Intensive Care
- Haemodialysis Unit
- Special Diagnostic Centre
- Wellness Clinic for Breast Disease
- Endocrine Surgery Clinic
- Total Joint Replacement Centre
- Acute Cerebro-Vascular Treatment Centre
- Endoscopy Centre
- Cardiac Intervention Centre

### ▪ Ambulatory & Allied Health Services

- General Practice Clinic
- Family Medicine Specialist Clinic
- Specialist Out-Patient Service
- Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre/  
Civil Service Chinese Medicine Clinic (provided by YCH Board)
- Pharmacy
- Physiotherapy
- Occupational Therapy
- Dietetics
- Speech Therapy
- Audiology
- Podiatry
- Prosthetics and Orthotics
- Medical Social Services
- Health Resource Centre
- Clinical Psychology Service
- Integrated Diabetes Mellitus/Endocrine and Renal Ambulatory  
Care Services
- Geriatric Day Hospital
- Paediatrics and Adolescent Ambulatory Centre
- Paediatrics and Adolescent Day Ward
- ENT Ambulatory Centre
- Medical Ambulatory Care Centre

## 醫院設施

院內各大樓之服務及設施如下(截至2023年12月):

1. A座:共二十三層，現時大樓分別由衛生署（地下至二樓）、政府產業署（十九樓至二十樓）和醫院管理局（三樓至十八樓和二十一樓）共同使用，內有醫院演講廳、醫院員工渡宿房及更衣室、醫生辦公室、醫院行政部、中央護理部和部份服務單位之辦公室以及九龍西聯網家庭醫學及基層醫療部總辦事處。
2. B座:是主要服務大樓，共十九層，提供各項臨床專科服務，設有急症病房、隔離病房，並有急症室、急症科病房、手術室、麻醉科、深切治療部、心臟介入治療中心暨心臟加護病房、血液透析中心、急性腦血管治療中心、兒童及青少年日間病房、健康乳腺中心、內分泌外科診所、耳鼻喉日間診療中心、全關節置換中心、放射診斷部、內視鏡中心、病理化驗部、職業治療部、物理治療部、醫務社會工作部、促進術後護理服務辦公室；還有病人關係組、醫院廚房、殮房以及由仁濟醫院董事局管理之仁濟醫院曾卓明中醫痛症中心亦設於此大樓。
3. C座:共十二層，設於此大樓的醫院服務包括全科診所、家庭醫學專科診所、各項專科門診服務、藥劑服務、營養治療、言語治療、兒童及青少年日間診症中心、健康資源中心、內科日間醫療中心及綜合檢查中心、綜合糖尿/內分泌及腎科日間護理服務、長者日間醫院、腸道檢查公私營協作計劃辦公室及醫療紀錄服務部；而仁濟醫院董事局管理之中醫診所暨教研中心/公務員中醫診所、牙科診所及仁濟醫院董事局總辦事處亦設於此大樓。
4. 綜合服務大樓:樓高十三層，院方於八樓部份地方至十二樓設立了延續醫療中心，提供復康及療養病床，並設專職醫療服務，包括物理治療、職業治療、足病診療、義肢及矯形服務及臨床心理服務。此外，社康護理服務的辦公室亦設於此。大樓地下至八樓部份地方則設有由仁濟醫院董事局管理之護養安老院、幼兒中心等福利服務及設施。

## Facilities

Facilities of the Yan Chai Hospital are set out as follows (as at December 2023):

1. Block A - a 23-storeyed building which is shared between Department of Health (G/F - 2/F), Government Property Agency (19/F - 20/F) and Hospital Authority (3/F - 18/F and 21/F). Currently it accommodates the Hospital's lecture theatre, staff overnight rooms and changing rooms, doctors' offices, offices of Hospital Administration, Central Nursing Division and other service units as well as Cluster Office of KWC Family Medicine and Primary Health Care Department.
2. Block B - a 19-storeyed main service building accommodating the following services/facilities: acute wards, isolation ward, Accident & Emergency Department, Emergency Medicine ward, Operating Theatres, Anaesthetic Department, Intensive Care Unit, Cardiac Intervention Centre cum Coronary Care Unit, Haemodialysis Unit, Acute Cerebro-Vascular Treatment Centre, Paediatrics and Adolescent Day Ward, Wellness Clinic for Breast Disease, Endocrine Surgery Clinic, ENT Ambulatory Centre, Total Joint Replacement Centre, Department of Radiology, Endoscopy Centre, Pathology Department, Occupational Therapy Department, Physiotherapy Department, Medical Social Services Department, office of Enhanced Recovery After Surgery Service. Furthermore, the Patient Relations and Engagement Unit, Kitchen, Mortuary and the Yan Chai Hospital Wilson Tsang Churk-ming Traditional Chinese Medicine Pain Treatment Centre are also located in this block.
3. Block C - a 12-storeyed block accommodating hospital services include General Practice Clinic, Family Medicine Specialist Clinic, Specialist Out-patient services, Pharmacy, Dietetic service, Speech Therapy, Paediatrics and Adolescent Ambulatory Centre, Health Resource Centre, Medical Ambulatory Care Centre and Special Diagnostic Centre, Integrated Diabetes Mellitus / Endocrine and Renal Ambulatory Care Services, Geriatric Day Hospital, office of Colon Assessment Public-Private Partnership Programme and Medical Records Services Department. In addition, medical services which are managed by the Yan Chai Hospital Board such as Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre/Civil Service Chinese Medicine Clinic, Dental Clinic and the Head Office of Yan Chai Hospital Board are also located in this block.
4. Multi-Services Complex - a 13-storeyed building housing an extended care centre on part of 8/F to 12/F to provide rehabilitation and infirmary services together with allied health services including Physiotherapy, Occupational Therapy, Podiatry, Prosthetics & Orthotics and Clinical Psychology. Moreover, the office of Community Nursing Service is also located in this building. The G/F up to part of 8/F are the day and residential welfare facilities, nursing home etc. managed by the Yan Chai Hospital Board.



## 服務回顧及展望

新冠病毒對全球的威脅逐漸減退，全賴多方的共同協力，我們終於度過了三年的疫情，並逐步恢復正常服務和運作。然而，我們未敢鬆懈，繼續保持審慎警惕，積極為未來的挑戰作好準備，竭力守護病人和社區健康。過去一年，在醫院管理局（醫管局）、仁濟醫院董事局及地區各團體的支持下，本院於提升醫療服務質素、促進病人護理照顧、與及推廣健康教育各方面，均獲得顯著的成績。

## 優化服務質素

### 九龍西醫院聯網提供24小時緊急「通波仔」手術服務

九龍西醫院聯網於去年(2023年)6月底正式推行24小時冠狀動脈介入治療術（俗稱通波仔）服務，由瑪嘉烈醫院、明愛醫院和仁濟醫院的心臟科團隊組成以聯網為基礎的心臟科團隊隨時候命，為急性心肌梗塞病人提供緊急「通波仔」手術服務。

為感謝仁濟醫院顧問局副主席羅嘉穗榮譽博士(社會科學)BBS, MH慷慨捐款資助設立「仁濟醫院羅嘉穗心臟介入治療中心暨心臟加護病房」及擴充其服務，仁濟醫院董事局於2023年10月19日舉行典禮鳴謝善長捐款。



院方非常感謝仁濟醫院顧問局副主席羅嘉穗榮譽博士(社會科學)BBS, MH (右圖右五)的慷慨捐款

The Hospital is deeply grateful for the generous donation from Ms. LAW Kar-Shui, Elizabeth, Honorary Doctor (Social Science), BBS, MH, Vice Chairman of the Advisory Board of Yan Chai Hospital (the 5th at the right of the right photo)

## Service Highlight & Looking Ahead

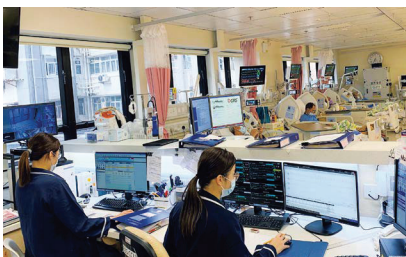
The global threat of COVID-19 pandemic had gradually subsided. With concerted efforts across all fronts, we have weathered the three-year crisis and are now on the path towards normalcy. However, we have never let down our guard and remain vigilant and proactive in strengthening our preparedness for future challenges to safeguard our patients and the community. Over the past year, with the support of Hospital Authority (HA), Yan Chai Hospital Board (YCH Board) and the local parties in community, we had made significant progress towards the achievement in improving medical service quality, enhancing health care to patients as well as promoting health education to public.

## Improving services quality

### Provision of KWC 24-hour PPCI service

The Kowloon West Cluster(KWC) rolled out a 24-hour Primary Percutaneous Coronary Intervention (PPCI) service in late June last year. The service is delivered by the cardiology teams from Princess Margaret Hospital, Caritas Medical Centre, and Yan Chai Hospital, forming a dedicated cluster-based cardiology team to provide round-the-clock PPCI service across hospitals under KWC for patients with acute myocardial infarction.

To express gratitude for the generous donation from Ms. LAW Kar-Shui, Elizabeth, Honorary Doctor (Social Science), BBS, MH, Vice Chairman of the Advisory Board of Yan Chai Hospital, to support and establish the "Law Kar Shui Cardiac Intervention Centre cum Coronary Care Unit" as well as expand its services, an acknowledgment ceremony was held by the Board of Directors of Yan Chai Hospital on 19 October 2023.



「仁濟醫院羅嘉穗心臟介入治療中心暨心臟加護病房」位於醫院B座三樓南翼

"Law Kar Shui Cardiac Intervention Centre cum Coronary Care Unit" is located in the south wing of the 3/F of Block B



### 購置第二部電腦掃描儀器

放射診斷部(X光部)的一部電腦掃描儀器面對著越來越大的服務需求，病人等候檢查的時間不斷延長；院方獲醫院管理局撥款改善情況，購置第二部電腦掃描儀器，裝置於急症室內。第二部電腦掃描儀器已於去年7月投入使用，急症室有需要進行電腦掃描的病人可直接在急症室進行檢查，不需安排送上二樓X光部集中等候，加快病人的診斷流程和治療效率，同時，有助縮短各臨床專科病人在二樓X光部的等候時間。



第二部電腦掃描儀器設於B座地下急症室內  
The second CT scanner had been installed in the Accident and Emergency Department, G/F of Block B

### Acquisition of a second computed tomography scanner (CT scanner)

The existing computed tomography(CT) scanner of Radiology Department (X-ray Department) has been facing an increasing demand for its service, causing longer waiting time for patients awaiting the examination. To address the issue, the Hospital was supported and funded by the Hospital Authority to acquire a second CT scanner for service improvement. The new scanner has been installed in the Accident and Emergency Department (AED) and was put into service in July of last year. Patients at AED, in need of CT scanning can undergo the examination directly in the AED, eliminating the need to transport patients to the X-ray Department on the second floor for centralized arrangement, greatly streamlining the patient flow and enhancing treatment efficiency. It will also help to enhance the waiting time for patients from various clinical specialties who require the CT scanning service of the X-ray Department on the second floor.



### 設置磁力共振掃描儀器

本院獲仁濟醫院顧問局永遠顧問李文斌MH太平紳士慷慨捐款二千五百萬元，以支持醫院增設磁力共振掃描儀器，提升醫療服務，為有需要的病人繼續提供具質素的放射診斷服務。先進的掃描儀器於去年12月送抵放射診斷部，正陸續進行相關安裝工程及測試。預計新儀器及系統可於今年四月正式投入服務，將為病人提供更準確的放射診斷服務。



磁力共振掃描儀器快將於放射診斷部啟用  
The MRI scanner will soon be operational in the Radiology

### Acquisition of a MRI scanner

With the generous donation of \$25 million dollars from Mr. LEE Man-bun, Edmond, MH, JP, Advisory Board Member, the Hospital has been able to advance its services by acquiring a state-of-the-art magnetic resonance imaging (MRI) scanner and continue providing quality radiological diagnostic services to patients in need. The new MRI scanner was delivered in the Radiology Department in December last year, and is currently undergoing installation works and system testing. It is anticipated to be operational in April 2024, providing patients with more accurate diagnostic services.



### 置換及促進醫療護理配備

醫院獲得慈善機構「華人永遠墳場管理委員會」慷慨捐款二十二萬元，支持急症室置換早產嬰兒運送保溫箱，以提升急症室對危重嬰兒的護理質素，並確保在緊急病人運送過程中，為危重嬰兒提供有效的急救護理。

### Replacement and improvement of healthcare facilities

The Hospital received a generous donation of \$220,000 from the charitable organization "The Board of Management of The Chinese Permanent Cemeteries" for the replacement of a set of infant radiant warming unit in Accident & Emergency Department, which will enhance the quality of care for critically ill infant patients in emergency situation as well as provide effective resuscitation during patient transfers.



## 中西醫協作服務

醫院管理局在2023至24年度逐步將中風治療中西醫協作服務擴展至七個醫院聯網的公立醫院，本院去年10月開始在內科兩個復康病房為合適和自願參予的住院病人提供中風治療中西醫協作服務；繼而於11月底，中西醫協作服務更擴展至骨科兩個急症病房和復康病房，為患有肌肉及骨骼痛症的住院病人提供痛症治療。服務協作計劃下，中醫和西醫團隊會評估住院病人是否適合接受中醫治療，被邀請的住院病人可自行選擇是否參與有關服務。中醫和西醫團隊會就個案定期進行討論及共同制訂臨床治療方案。

## Integrated Traditional Chinese and Western Medicine (ICWM) Programme

The Hospital Authority has been progressively extending ICWM services with respect to stroke care to its public hospitals across all seven hospital clusters in 2023-24. In October 2023, the Hospital rolled out the ICWM programme in two Medicine Rehabilitation & Convalescent wards. Subsequently, in November the ICWM programme was extended to in-patients with musculoskeletal pain in two Orthopaedic acute wards and a rehabilitation ward. Under the ICWM programme, a collaborative approach involving Chinese medicine and Western medicine teams will jointly assess the suitability of in-patients for receiving Chinese medicine treatment and discuss cases regularly. In-patients may choose to accept relevant services on a voluntary basis.



中醫和西醫團隊共同制訂臨床治療方案

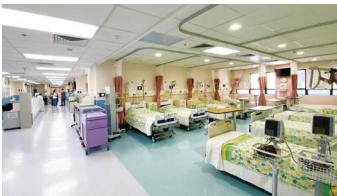
The Chinese medicine and Western medicine teams work together to formulate treatment plan

## 翻新病房工程

為充份利用病房空間和為病人提供較佳的環境，本院繼續分階段為急症病房進行翻新工程，其中B座十二樓南翼外科病房已完成翻新工程，並於2023年11月重新提供住院服務，而接著亦展開了十一樓南翼急症科病房的翻新工程。除此，B座地下升降機等候大堂的翻新工程亦經已完成。

## Renovation for wards

Renovation and improvement works are underway in phases for acute wards to facilitate better space utilization and to provide better environment for patients. Works for Surgical Ward 12S had been completed and re-opened in November 2023 while the works for Emergency Medicine Ward in 11S had been carried out. Besides, the refurbishment works of the lift lobby at G/F of Block B had also been completed.



翻新後的外科病房內(12S)設有兩間具負壓設施的獨立病室

After renovated, the Surgical Ward 12S is equipped with two individual negative pressure rooms

B座地下升降機等候大堂翻新後展現全新面貌

Lift lobby at G/F of Block B showcases a new look and modern design after refurbishment



醫院管理局范鴻齡主席及行政總裁高拔陸醫生於大年初三（2024年2月12日）到本院急症室、內科病房(13S)、內視鏡中心探望前線醫護同事，了解農曆新年長假期的服務需求及人手安排，並衷心感謝和讚揚前線醫護人員在長假期間一直堅守工作崗位，努力不懈，盡心盡力，照顧病人。  
The Hospital Authority Chairman, Mr Henry Fan and Chief Executive, Dr Tony Ko paid a visit on 12 February 2024 to the Accident and Emergency Department, Medical Ward(13S) and Endoscopy Centre to understand from frontline staff the service demand and manpower arrangements during the extended Lunar New Year holidays. They expressed gratitude for the frontline staffs hard work and dedication.





## 關懷社區健康

## Care for Community Health

仁濟醫院一直以來以社區為本，不單為院內病人提供優質的醫療服務，各專科團隊更於年內推廣不同的健康教育活動，例如：內科部中風組舉辦「關注中風週」健康推廣活動、兒童及青少年科與荃灣地區康健中心合辦「重重欲動」健康減重活動、外科部響應世界肥胖日舉辦健康推廣活動。另外，健康資源中心舉辦「高血壓全接觸」健康推廣活動，亦與醫務社會工作部合辦不同的佳節關懷活動，到病房為病人送上歡樂、祝福和禮物。

As a community hospital, Yan Chai Hospital not only delivers quality inpatient services, but also reaches out to community residents. Throughout the year, several health educational programmes had been launched by different clinical teams. E.g. the Department of Medicine organized the "Stroke Awareness Week" health promotion activity, the Department of Paediatrics & Adolescent Medicine collaborated with Tsuen Wan District Health Centre to organize "Summer weight management programme - Move for Health" reduce weight activity, the Department of Surgery organized health educational activity to raise public awareness about obesity in support of the World Obesity Day. In addition, the Health Resource Centre organized health promotion programme to raise awareness of hypertension, and also collaborated with the Medical Social Services Department to organize various festive care activities to bring joy, blessing and gifts to patients at wards.



「關注中風週」健康推廣活動  
"Stroke Awareness Week" health promotion activity



兒童及青少年科與荃灣地區康健中心在暑期合辦「重重欲動」健康減重活動  
Summer weight management programme - "Move for Health" reduce weight activity was jointly organized by the Department of Paediatrics & Adolescent Medicine and Tsuen Wan District Health Centre



響應「世界肥胖日」舉辦健康教育活動，提高大眾對肥胖的認識  
Health educational activity for raising public awareness of obesity in support of the World Obesity Day



「高血壓全接觸」健康推廣活動  
Health promotion activity for raising awareness on hypertension



仁濟董事局成員為病人傳送佳歡樂和聖誕禮物  
Yan Chai Hospital Board members spread Christmas joy by delivering blessings and gifts to patients



健康資源中心與醫務社會工作部合辦「元宵關懷獻愛心」活動  
Festive care activity was coordinated by the Health Resource Centre and the Medical Social Services Department





## 推動環保

本院一直致力奉行良好的環保作業守則，透過節約能源、減低污染及減少能源耗用，盡力減少對環境造成不良影響。去年，本院進行了數項有關提升樓宇能源效益的工程項目，其中三項工程成功申請由中華電力所設立的綠適樓宇基金，此基金透過資助節能改善工程，從而鼓勵其用戶進行提升樓宇能源效益的合資格工程；另外，本院亦委託顧問公司就2022-23年度進行了碳審計，以衡量和記錄本院一整年的碳排放量，報告指出本院的碳排放量達到香港綠色機構認證所訂立的減碳目標。

## Care for Environmental Protection

The Hospital is committed to implement good environmental practices to minimize the adverse impact on the environment through energy conservation, energy consumption reduction and pollution mitigation. Last year, YCH carried out several works projects to improve energy-saving of the buildings and three of which have been successfully applied for subsidies under the CLP Eco-building Fund. This fund encourages its users to enhance energy efficiency of their buildings through improvement works by providing subsidies to eligible projects. On the other hand, YCH commissioned a consulting firm to conduct Carbon Audit for 2022-23 in order to measure and record carbon emission of the Hospital throughout the year. It is reported that the Total Carbon Reduction of YCH met the requirement set by Hong Kong Green Organization Certification.

## 肯定員工作出貢獻

仁濟醫院上下員工一直矢志盡心，憑著仁心濟世和專業服務的精神，為市民提供優質的醫療服務，我們引以為榮擁有一群熱心服務醫院的支柱。本年度，我們共14位員工及8組團隊獲選為2023/2024年本院傑出員工(其中4位員工為優秀青年)及傑出團隊，獎項印證了各同事的專業和熱誠，以及於提升醫院服務上的不斷努力和貢獻。

## Recognizing contribution of staff

Hospital staff has always been the pillar of our healthcare services. We take pride in and value the commitment and dedication of every member of the Yan Chai Hospital who constantly delivers quality health care services to the public with passion and professionalism. This year, a total of 14 staff members (4 of them are Young Achievers) and 6 teams were selected as 2023/2024 Yan Chai Hospital Outstanding Staff and Outstanding Teams. The awards were given in recognition of the professionalism and dedication of colleagues and their continuous efforts to improve hospital services.



院方於2023年12月15日舉行傑出員工及團隊頒獎典禮，並很榮幸邀得醫院管治委員會委員一同參與，表揚及嘉許，分享得獎喜悅  
An award ceremony was held on 15 December 2023 to recognize and celebrate the YCH Outstanding Staff and Teams of the year. It is our honor having Hospital Governing Committee members joined the ceremony to share the glorious moments with the awardees.



## 醫院服務量 Statistics of Hospital Services

醫院服務量 Statistics of Hospital Services	2023年1月1日至12月31日 From 1 January to 31 December 2023
病床數目 No. of beds	809
入院人次 Total no. of Admission	62,551
▪ 急症入院人次 Emergency Admission	36,908
▪ 預約入院人次 Clinical Admission	25,643
住院病人住院日數 No. of inpatient patient days	260,053
病床住用率 Bed occupancy rate	96.2%
急症室服務人次 (包括急症室覆診人次) No. of Accident & Emergency attendance (Follow up included)	115,275
普通科服務人次 No. of General Outpatient Clinic attendance	69,227
專科服務人次 <sup>①</sup> No. of Specialist Outpatient Clinic attendance <sup>①</sup>	394,922

註:

① 包括臨床心理服務、物理治療、職業治療、言語治療、醫務社會服務(新症)、足病診療、營養治療、聽力診療和義肢及矯形服務

Notes:

① Including clinical psychology service, physiotherapy, occupational therapy, speech therapy, medical social services (first consultation), podiatry, dietetics, audiology and prosthetics & orthotics services.

醫院服務量 Statistics of Hospital Services	2023年1月1日至12月31日 From 1 January to 31 December 2023	
	門診病人 Out-patient	住院病人 In-patient
物理治療 (治療人次) Total number of Physiotherapy attendance	87,404	115,263
職業治療 (治療人次) Total number of Occupational Therapy attendance	20,539	50,173
言語治療 (治療人次) Total number of Speech Therapy attendance	2,678	11,015
醫務社會服務 (會見人次) Total number of Medical Social Work consultation	7475 #	21,019
營養治療 (接受輔導人次) Total number of Dietetic attendance	4,568	10,543
足病診療 (治療人次) Total number of Podiatry attendance	6,228	1,563
聽力診療 (治療人次) Total number of Audiology attendance	14,911	48
臨床心理治療 (治療人次) Total number of Clinical Psychology attendance	883	662
義肢及矯形服務 (治療人次) Total number of Prosthetics & Orthotics attendance	6,612	2,146
外科手術次數 (全身麻醉) Surgical Operations (General Anaesthesia)	2,233	

# 新症病人人次

# First consultation



## 支出及撥款摘要

### Summary of Expenditure & Subvention

#### (I) 直至2024年3月31日預計2023/2024年度經常性收入, 撥款及支出

Estimated Recurrent Revenue, Subvention & Expenditure for the year 2023/2024 ended 31 March 2024

收入 Revenue	港幣HK\$
醫院收入 Hospital Income	83,690,000
醫管局撥款 (包括間接成本) Hospital Authority Subvention (Including On Cost)	2,238,250,000
	<u>2,321,940,000</u>
薪酬 (包括間接成本) Personal Emoluments (Including On Cost)	1,687,270,000
其他支出 Other Charges	634,670,000
	<u>2,321,940,000</u>
董事局捐款 Board Contribution	<u>24,029,000</u>
支出 Expenditure	<u>24,029,000</u>

#### (II) 直至2024年3月31日預計2023/2024年度大型儀器、資訊科技儀器及大型工程儲備基金撥款的傢具設備、醫療儀器及工程支出

Estimated Capital Block Vote, IT Block Vote and Capital Works Reserve Fund for Furniture & Equipment and Expenditure for the year 2023/2024 ended 31 March 2024

已使用支出 Utilized	<u>25,700,000</u>
醫管局撥款 Hospital Authority Subvention	<u>25,700,000</u>
董事局捐款 Board Contribution	-
支出 Expenditure	-

#### (III) 直至2024年3月31日預計2023/2024年度大型工程儲備基金撥款的小型工程支出

Estimated Capital Works Reserve Fund for Minor Works Expenditure for the year 2023/2024 ended 31 March 2024

已使用支出 Utilized	<u>65,800,000</u>
醫管局撥款 Hospital Authority Subvention	<u>65,800,000</u>

## 2023/2024年度本院收入 (未經審核)

### Yan Chai Hospital Income (Unaudited) for the Year 2023/2024

#### 政府資助

##### Government Subvention

醫院管理局 (薪金、經常費支出、大型儀器、資訊科技儀器及小型工程)  
Hospital Authority (Salaries, Expenses, Capital Block Vote, IT Block Vote and Minor Works) 2,329,450,000

醫務衛生局 (傢具設備、醫療儀器及工程)  
Health Bureau (Furniture & Equipment and Works) 300,000